

Mímnemos

Um elli og æsku

Brot 1¹

Hvaða líf, hvaða unun er án gylltrar Afróditu?
Ég deyi! Þegar mér er ei lengur um þetta hugað,
launást og ljúfar gjafir og rekkju.
Þau æskunnar blóm eiga hug
karla jafnt sem kvenna — en er yfir færirst aumleg
elli, sem lýti gefur og fögrum guma,
mæða ávallt illar raunir hjartað hvaðanæva.
Ei gleðst hann þá á sólar ljós að líta,
drengjum fjandsamlegur og sómalaus hjá konum.
Svo þungbæra hefur guð gert ellina.

Brot 5²

En sem draumur verður skammlíf
og dýrmæt æska. Þungbær og ljót að líta
hangir ellin óðara yfir höfði,
fjandsamleg og sómalaus; afskræmir mann
og skaðar bæði sjón og sinna með faðmi sínum.

1 Varðveitt í Stobajosi 4.20.16.

2 Varðveitt í Stobajosi 4.50.69.

Brot 8³

Lát sannleikann ríkja
milli þín og mín — af öllu er hann hin réttlátasta eign.

Geir Þ. Þórarinnsson þýddi úr forngrísku

3 Varðveitt í Stobajosi 3.11.2.